

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Machine de travail lourde	INTERNATIONAL	2 0 0 4x4	CH 5423 05
Constructeur	INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY, Illinois (USA)		
Identification	"200 4x4" sur plaquette du constructeur. - ".Q2A.... .." préfixes au No du châssis		
Plaquette constr.	Sur quelques véhicules on trouve les initiales IH (International Harvester) devant le code du type à gauche, à l'arrière dans la porte		
No du châssis	à gauche, à l'avant latéralement sur longeron		
Ident. du moteur	"V 392 B" à droite à l'avant en bas sur le bloc (câmes)		
Importateur princ.	Aktien-Gesellschaft ROHRER-MARTI, Querstrasse 24, 8105 Revensdorf **)		
Véhicule homologué	4Q2A0DHB 4R062	Signes fixes dans code du type 200 4x4 / .Q2A.... ..	

CHASSIS

Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	6
Direction	mécanique, sur demande avec assistance hydraulique		
Transmission	mécanique, toute synchronisée		
Nombre de vitesses	2 x 4	Entraînement toutes roues *)	
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, expansion interne, assistance par dépression, sur toutes les roues		
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, expansion interne sur roues AR		
Ralentisseur			
Contrôle 2 circ.	sur différ. de pression avec lampo-témoin éclairée		

CARROSSERIE

	véhicule citerne pour les services du feu		
Nombre de portes	2	Indic. vit.	km/h
Ceintures sécurité		Rétroviseur	à gauche+droite
Cale	1/315x140x160	Attelage	sur demande
Antivol			

Nombre de places t. 3 av. 3 centre ar

DIMENSIONS

	int.	ext.			
Longueur		6000	Empattements	3550 +)	
Largeur		2250			
Hauteur		2400	Voie	av 1630 ar 1690	
Porte à faux	lat.		Voies	av - ar -	
	av	800			
	ar	1650	Braquage	g 17500 d 17400	
Distance volant - vers l'avant du véhicule					

MOTEUR

Marque	I H C	Type	V 392
Construction	V	Temps	4
Carburant	B	Position	avant
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	8
Alésage	104,77	Course	92,86
Cylindrée	6401	CV-impôt	32,60
Puissance en CV	168 SAE-net	à t/min	3600
Bruit	82	dB/A à t/min	3600
Silencieux	1 pot 630x200x110		
Mesure des gaz	2,5 % CO (800 t/min) + test CVS (USA) ***)		
Déparasitage	OCB, annexe 8 chiffre 4 "D"		

	avant	arrière	total
Poids à vide	1480	2160	3640
Charge utile	400	1900	2300
Poids total	1880	4060	5940
Garantie fabr.			5940
Dimens. pneus	7,50-16 LT	7,50-16 LT	(Variantes
Ply / atii	8 / 4,0	8 / 4,0	voir
Charge	2200	4200	remarques)
pour V max	120	120	

Garantie poids remorquable avec frein	6000
Garantie poids remorquable sans frein	-
Garantie poids de l'ensemble	-
Poids remorquable testé	-
Vitesse maximale selon le constructeur	120 km/h
Vitesse maximale testée	- km/h

EQUIPEMENT §)

Feux de route	SAE H.. ou DOT			
Feux route compl.	-			
Feux de croisement	SAE H.. ou DOT			
Feux de position	A (E)			
Feux de brouillard	-	Feux rouges	BOSCH K 13282	
Feux stop	BOSCH K 13282		Feu de recul	1/séparé
Clignoteurs	av 1 (E)	1	ar	BOSCH K 13282
Catadioptrés	av -	1	ar	I (E)
Feux de gabarit	av HELLA K 11743/11744	ar -		
Avert. optique	oui		Eclair. plaque	2/sép. à gauche
Essuie-glace	2 balais avec/sans lave-glace			
Avertisseurs	SPARTON Hi		(94)	dB/A
			()	dB/A
			()	dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Machine de travail lourde		
Marque et type	INTERNATIONAL	200	4x4
Homologation			
No	CH	5423 05	
Carrosserie	véhicule citerne pour les services du feu		
Places total	3	avant	3
Poids à vide	3640	Carburant	B
Charge utile	2300	CV-Impôt	32,60
Poids total	5940	Cylindrée	6401

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Entraînement: sur toutes les roues, les roues avant étant déclenchables
- ***) Construction de la carrosserie: Maison Konrad Rosenbauer, Linz (A) / Représentant: Maison FEGA-WERK AG, Zurich
- ****) La vignette EPA se trouve à gauche à l'arrière sur le couvercle des soupapes
- +) L'empattement est rallongé de 203 mm par la Maison Hans WEINMANN, Zurich; doit être contrôlé selon l'OCE art. 38 al. 2.
- §) Equipement : feux complémentaires: 1 lampe-chercheuse + 3 feux bleus tournants;
les feux homologués de position/clignoteurs avant doivent être montés selon les prescriptions.

A noter dans le permis de circulation:

- admis avec feux bleus tournants, avertisseur à 2 tons alternés et lampe-chercheuse.

Lieu et date de l'homologation

Regensdorf, 1.10.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES